

**ACCU-CHEK® Performa**

Roche

**羅氏優勝血糖機組  
簡易版  
使用者手冊**



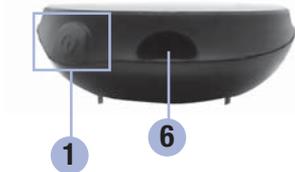
**ACCU-CHEK®**

**ACCU-CHEK®**

## 目錄 Contents

血糖機及試紙介紹.....	1
採血筆、針介紹.....	3
血糖機設定.....	6
血糖檢測.....	9
血糖機檢測值紀錄查詢.....	11
血糖機資料傳輸.....	12
疑難排除.....	13
試紙使用及保存.....	18
產品規格.....	20

## ACCU-CHEK® Performa 優勝血糖機



(範例)



1. 開關／設定鍵 
2. 螢幕
3. 右鍵和左鍵 
4. 試紙槽

5. 電池蓋
6. 紅外線傳輸埠

7. 試紙瓶
8. 金屬端  
(將此端插入血糖機)
9. 黃色血液反應區
10. 電池  
(型號CR2032)

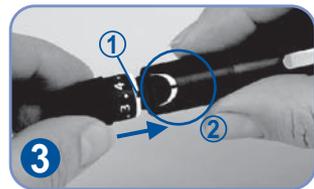


拉開採血筆蓋。



將一支新的採血針放入筆身的採血針固定器內。

←轉開採血針保護帽。(1圈)



將採血筆蓋之方型凹槽①對準半圓形指示口套回②。(注意別被針頭扎傷)



請依個人皮膚情況調整採血深度，第一次使用請選擇較淺之度數。(一般由2度開始，再依個人情況增減)



請壓筆身最上方之上膛按鈕①，此時釋放鈕②將變成黃色。



將筆頭靠緊手部預採血部位，並按下黃色釋放鈕。



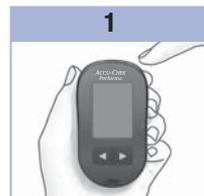
採血後取下採血筆蓋，將針頭插入採血針保護帽並輕推去針套筒，將採血針排入針頭回收器。

## 2 舒柔採血筆、針僅供個人使用，且採血針不重複使用

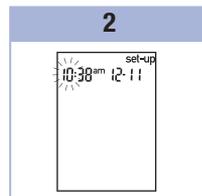
為了您的安全，採血針使用一次即換，不重複使用，其優點：

- 減少疼痛：只有未使用過的採血針能保有完整的針頭切割面，完美採血少疼痛
- 避免感染：未使用過的採血針經滅菌處理，才能確保衛生不感染
- 避免皮膚組織變化：未使用過的採血針，其完整切面能減少組織撕裂損傷

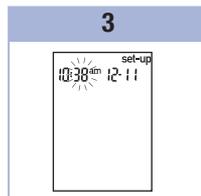
## 設定時間、日期及其他功能



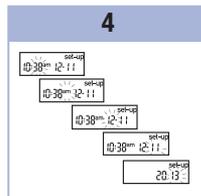
輕按  $\odot$  (開關 / 設定鍵) 以開啟血糖機。螢幕上出現閃爍的試紙符號。



長按  $\odot$  直到螢幕上出現 set-up (設定) 為止。



輕按  $\leftarrow$  或  $\rightarrow$  以減少或增加「小時」數值，「小時」調整完成後，輕按  $\odot$  以確認小時，隨後「分」開始閃爍。



重複步驟3來調整和設定分鐘、am/pm (上午/下午)、日、月和年。輕按  $\odot$  即可設定其它選項。

## 設定時間、日期及其他功能

5			
時間和日期調整完成後，依序調整以下功能：			
	<b>嗶聲</b>	選擇「On」(開啟)或「OFF」(關閉)。將嗶聲設定為「OFF」(關閉)不會影響檢測值。嗶聲必須設為「On」(開啟)才可使用提醒功能。	On
	<b>餐後檢測提醒</b>	選擇1或2小時。血糖機會在餐前檢測1或2個小時之後發出嗶聲，提醒您進行餐後檢測。	2Hr
	<b>檢測提醒</b>	選擇「On」(開啟)或「OFF」(關閉)。每天最多可設定4個檢測提醒。	A-1 8:00 am (早上) A-2 12:00 pm (中午) A-3 6:00 pm (下午) A-4 10:00 pm (晚上)
	<b>血糖過低警示</b>	選擇「On」(開啟)或「OFF」(關閉)。血糖過低警示可設定在50和90 mg/dL之間，使您能知道您的血糖濃度可能過低。	OFF

## 6

所有功能的調整完成後，輕按  直到螢幕上出現閃爍的試紙符號為止，即可離開設定模式。

## 設定餐後檢測提醒

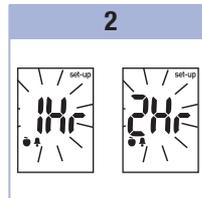
## 備註

## 餐後檢測提醒：

- 血糖檢測後1或2小時提醒您進行餐後檢測。
- 每2分鐘發出一次嗶聲，最多發出3次。
- 插入一片試紙或按下任何按鍵即可關閉嗶聲。
- 若在檢測提醒前15分鐘內進行檢測，則不會再發出嗶聲提醒。
- 若在檢測提醒時間到時血糖機已開機，則不會再發出嗶聲提醒。
- 血糖機暴露在極冷的環境下可能會使檢測提醒功能停止，直到血糖機開機後功能才會恢復。



輕按  以開啟血糖機。  
螢幕上出現閃爍的試紙符號。



輕按  數次，直到螢幕出現「set-up」(設定)且閃爍「1Hr」(1小時)或「2Hr」(2小時)為止。

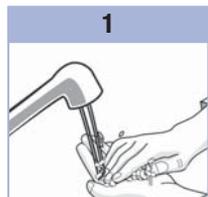


輕按  或  即可選擇「1Hr」(1小時)或「2Hr」(2小時)。輕按  以確認此項。輕按  即可設定其它選項。長按  直到螢幕上出現閃爍的試紙符號為止，即可離開設定模式。

若餐後檢測提醒發生，則會出現此顯示。



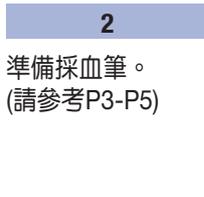
⚠️ 執行首次血糖檢測前，請先設定血糖機(請參考P6 – P8)。



1

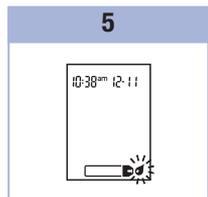
洗淨並擦乾您的雙手。

⚠️ 請務必將雙手擦乾，以免試紙受潮。



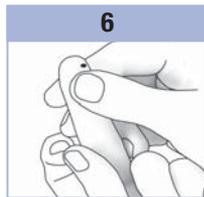
2

準備採血筆。  
(請參考P3-P5)



5

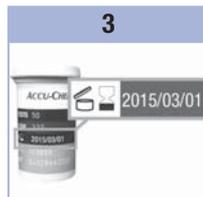
當血滴符號閃爍時，以採血筆扎一下手指。



6

輕輕擠壓指尖，使其凝聚成血滴。

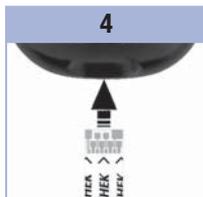
⚠️ 提醒您，若您使用酒精棉片消毒取代洗手，請於完成第4步驟(試紙插入血糖機)後再以酒精棉片消毒，以免試紙受酒精汙染而受潮。



3

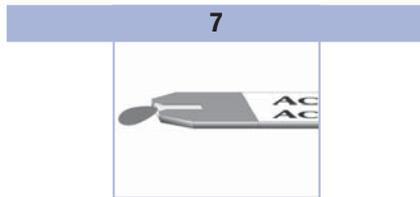
檢查試紙瓶上的保存期限。

⚠️ 請勿使用過期的試紙。



4

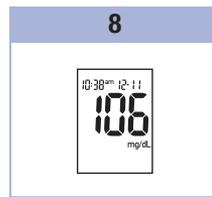
依箭頭方向將試紙插入血糖機，血糖機會自動開機並發出嗶聲。



7

將血滴觸碰試紙黃色反應區前緣。血糖機發出嗶聲並⚡閃爍時，表示試紙已經吸入足夠的血液。

⚠️ 請勿將血滴滴在試紙上方。



8

檢測值會顯示在螢幕上。

若不需標記，請直接移除並丟棄用過的試紙。若需標記此筆檢測值，試紙未取出前，請以◀▶鍵標記檢測值如下：

符號	功能
🍏	<b>餐前標記</b> 使用餐前標記來標記檢測值可以為您的檢測值提供更詳細的資訊。這能幫助您和您的專業醫護人員管理您的糖尿病。
🍏🔔	<b>餐前標記附加餐後檢測提醒</b> 如果標記了餐前標記附加餐後檢測提醒，血糖機會在血糖檢測1或2小時後發出嗶聲，提醒您進行餐後檢測。
🍷	<b>餐後標記</b> 使用餐後標記來標記檢測值可以為您的檢測值提供更詳細的資訊。這能幫助您和您的專業醫護人員管理您的糖尿病。如果在設定餐後檢測提醒的嗶聲響起前或響起後15分鐘之內進行檢測，餐後標記會自動出現在檢測值旁。請在設定模式中將餐後檢測提醒設定為1或2個小時後。血糖機會在餐前檢測後1或2個小時之後發出嗶聲，提醒您進行餐後檢測。
✳️	<b>一般性標記</b> 您也可能會想使用一般性標記來標記一個特殊的事件，例如其它部位採血檢測法 (AST) 或是運動後的檢測值。

檢測成功或標記完成後，血糖機會在試紙移除後5秒內自動關閉。

無論血糖機開機或關機，輕按◀或▶即可進入檢測值記錄。最近的檢測值會出現在螢幕上。

按鍵	功能	行動
◀ (左鍵)	過去的檢測值	按下◀即可依序檢視從最近到最早的檢測值。 memory 6:00pm 12:11 ▶▶▶ memory 2:30pm 12:11 ▶▶▶ memory 8:30pm 12:11
▶ (右鍵)	一般性的平均檢測值	按下▶即可檢視7天、14天、30天和90天的平均檢測值。 n=平均值所包括的檢測次數 memory n 2 7day ave ▶▶▶ memory n 42 14day ave ▶▶▶ memory n 89 30day ave
▶ (右鍵)	餐前平均檢測值 餐後平均檢測值	繼續按下▶即可檢視7天、14天、30天和90天的餐前和餐後平均檢測值。

### 警告

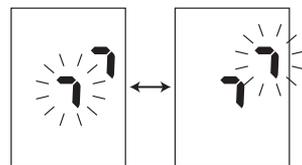
請勿根據檢測值記錄中單次的個別血糖檢測值而改變您的糖尿病治療方式。根據記錄中的檢測值改變治療方式之前，請諮詢您的專業醫療人員。

### 備註

- 更換電池時已記錄的檢測值不會遺失，但於更換電池後，請確認時間與日期是正確的。請參閱P6-P8血糖機設定。
- 儲存500個檢測值後，如新增一個檢測值，則最早的一個檢測值會被刪除。
- 如果90天之內進行了超過500次的檢測，只有最近的500個檢測值會被包括在90天的平均值中。

### 使用專用軟體(需另外購買)和紅外線接收器直接傳輸資料到電腦

- 依照使用說明安裝所需的軟體(例如Accu-Chek Smart Pix等，需另外購買)。
- 為了傳輸檢測值到電腦，請依照使用說明連接紅外線接收器。
- 執行軟體程式，依照資料傳輸的相關說明進行操作。確定軟體已準備好接收血糖機的資料。
- 血糖機在關機狀態下，同時按下並按住◀和▶，直到顯示幕上出現兩個交替閃爍的箭頭。
- 找到血糖機頂端的紅外線傳輸埠。
- 找到紅外線接收器的紅外線傳輸埠。
- 將血糖機放在平坦的表面上。對齊兩者的紅外線傳輸埠。兩者距離應為3到10公分。
- 資料傳輸時，請勿移動紅外線接收器或血糖機。
- 遵照軟體上的提示操作。
- 資料傳輸完成後，軟體程式可能會自動將血糖機關機。該情形若出現，請遵照電腦顯示幕上的提示操作。



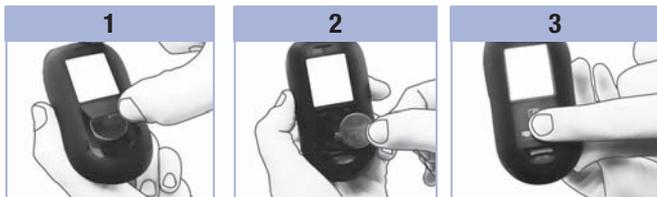
### 備註

- 如果未能順利傳輸資料，請再試一次。如果您還有疑問，請聯絡羅氏糖尿病照護部門/客戶服務部。
- 為了能發揮傳輸功能的最大效用，請務必正確設定血糖機的時間與日期。

### 警告

由於無法辨別個別患者的檢測值，因此不建議將多位患者所共用的血糖機的資料傳輸到電腦。

## 更換電池



依箭頭方向推並將電池蓋拉起來以打開血糖機背後的電池蓋。

移除舊電池。  
放入新電池 (+)  
面朝上。

將電池蓋放回原位  
並卡上關好。

### 備註

- 血糖機使用一顆3伏特的鈕扣型鋰電池，型號為CR2032。許多商店都有販售此類型電池。
- 更換電池後，原記憶體內的血糖檢測值不會受到影響。

## 清潔血糖機

血糖機要注意防塵。如果有需要清潔或消毒血糖機，請仔細遵守以下指導原則，如此有助於維持血糖機的最佳狀態。

### 警告

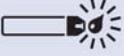
- 不可讓任何液體進入血糖機的縫隙內。
- 不可將清潔溶劑直接噴灑在血糖機上。
- 不可將血糖機放入液體中。

1. 確定血糖機在關機狀態下。
2. 使用下列的任一種清潔溶劑濕潤軟布，然後輕輕地以微濕的軟布擦拭血糖機表面（擰出任何多餘液體）：
  - 70%的異丙醇
  - 以水稀釋的中性洗碗精
  - 當天稀釋的10 %家用漂白水（漂白劑與清水比例為1:9）

## 螢幕訊息

## 警告

- 絕對不要根據錯誤訊息做出治療決定。
- 如果您有任何疑慮，或您看到任何其他錯誤訊息，請與Accu-Chek糖尿病照護部聯繫。

螢幕訊息	行動
如果血糖機無法開機或是螢幕顯示空白。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 電池沒電。請插入新電池。</li> <li>• 螢幕受損。請與Accu-Chek糖尿病照護部聯繫。</li> <li>• 血糖機損壞。請與Accu-Chek糖尿病照護部聯繫。</li> <li>• 極端的環境溫度。請將血糖機移往溫度較正常的地方。</li> </ul>
	電池電力不足。請盡快更換電池。
	血糖機處於設定模式，正等候您變更或確認設定。
	血糖機已準備好讓您插入試紙。
	血糖機已準備好接受一滴血液或品管液。
HI	血糖濃度可能高於系統可檢測的範圍。
LO	血糖濃度可能低於系統可檢測的範圍。

螢幕訊息	行動
	血糖低於設定的血糖濃度過低提醒值。
	此檢測值已設定為一般性標記。
	此檢測值已設定為餐前標記。
	此檢測值已設定為餐後標記。
	此檢測值已設定為餐前標記，並啟動了餐後檢測提醒功能。
E-1	試紙可能已經受損，或是沒有正確插入。移除試紙再重新插入。如果試紙已經受損，請再插入一片新的試紙。
E-3	<p>您的血糖可能非常高或發生了血糖機或試紙錯誤。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 如果檢測值與您的感覺相符，請立即聯絡專業醫護人員。</li> <li>• 如果檢測值與您自己的感覺不符，請再次檢測血糖。 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 如果在血糖檢測時仍出現E-3符號，您的血糖可能非常高且超過系統的讀取範圍。請立即聯絡專業醫護人員。</li> <li>• 如果第二次檢測值不符合您自己的感覺，請用品管液和一片新的試紙進行品管檢測。</li> <li>• 如果品管檢測值在可接受的範圍內，檢視檢測步驟是否正確並再使用新的試紙重新進行血糖檢測。</li> <li>• 如果品管檢測值沒有在可接受的範圍內。</li> </ul> </li> </ul>
E-4	試紙吸入的血量或品管液量不足，或在開始檢測後才沾血或品管液。請更換一片新試紙並重新進行血糖或品管檢測。

螢幕訊息	行動
E-6	閃爍的血滴符號顯示在螢幕前，就已將血液或品管液沾到了試紙上。 請更換一片新試紙並重新進行血糖或品管檢測。
E-7	電子故障，或偶爾也可能出現用過的試紙被取出後又重新放入的情況。關閉血糖機再重新打開或將電池拆下，20秒後再重新裝上。執行血糖或品管檢測。
E-8	溫度低於或高於合適的檢測溫度。參考試紙包裝內的仿單上的系統操作條件。移到適當操作條件的環境，等5分鐘過後再重新進行血糖或品管檢測。請勿刻意將血糖機加熱或降溫。
E-9	電池量幾乎耗盡。請立即更換電池。若更換電池後該訊息又再次出現，請再次取出電池，按壓任何一個血糖機按鍵，然後再次放入電池。
E-10	時間與日期設定可能不正確。若有需要，請檢查時間與日期是否正確，必要時請修改。

## 試紙使用及保存事項

羅氏優勝血糖機 **ACCU-CHEK® Performa** 具有先進的試紙品質偵測功能，能偵測出試紙因人為保存不當、酒精或水使試紙污染受潮，而造成品質受損，並給予警示，如：血糖機顯示幕出現E-1。

試紙的使用及保存請遵守以下原則：

1. 請確認您的操作方法：

操作情況	動作
試紙開瓶前	確認雙手是完全乾燥
試紙開瓶後	一次只取出一片試紙
拿完試紙	請立即蓋緊瓶蓋，並確認試紙瓶無縫隙

2. 若您有使用酒精消毒的習慣，請確認您的消毒步驟：

操作情況	動作
消毒前	先將試紙取出並蓋緊瓶蓋，再以酒精消毒，以避免試紙受酒精污染受潮。
消毒後	請確認酒精擦拭部位已經完全乾燥，才能進行採血，以避免血糖數值受干擾。

## 使用酒精消毒的正確操作步驟



## 3. 請注意試紙的正確保存方法：

- 確認試紙效期（保存期限），過期試紙請勿使用。
- 試紙絕對不可以分裝。
- 放置於乾燥陰涼通風處，絕對不可放置於冰箱。
- 取出試紙後，請馬上蓋緊試紙瓶蓋。
- 單片試紙取出後應立即使用，不可再放回試紙瓶內，且勿在空氣中暴露過久。
- 試紙及試紙瓶內，千萬不可遇水或酒精。
- 試紙瓶內勿放置異物或乾燥劑。



## ACCU-CHEK® Performa 優勝血糖機

規格	
檢測原理	葡萄糖去氫酶，電極式
檢測範圍	10-600 mg/dL
檢測時間	5秒
血容比(HCT)範圍	10-65%
血量	0.6ul (0.0006cc)
檢體種類	微血管、靜脈、動脈、新生兒血液
檢測值記錄容量	500個血糖檢測值和20個品管檢測值。(含有時間及日期)
自動關機	2分鐘
電源供應	一顆3伏特的鈕扣型鋰電池（型號為CR2032）。

許可證字號：衛部醫器輸字第026263號

藥商名稱：台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司

藥商地址：台北市中山區民權東路三段2號10樓

製造廠名稱：Roche Diabetes Care, Inc.

製造廠地址：9115 Hague Road, Indianapolis, Indiana 46250, USA

TW026263k-201611

